

 **渣打藝趣嘉年華2018：招募表演團體 - 參加表格
STANDARD CHARTERED ARTS IN THE PARK 2018: RECRUITING PERFORMANCE GROUPS - Entry Form**

*所有項目為必須填寫 All information are required*

**參加學校/機構/團體/個人名稱 Name of School / Organization / Group / Individual：**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**聯絡地址 Mailing Address：**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**\*聯絡人 Contact Person：**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*不正確之聯絡方法將會直接影響你/你的團體獲安排演出的機會。*

*Insufficient/ incorrect contact details will directly affect your chance of getting programmed into*

*the event.*

\*姓名 Name: 職位 Position:

\*手提電話 Mobile: 傳真 Work Fax:

\*電郵 E-mail (必須填寫 Required):

地址 Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\*#表演團體名稱 **Performance Group Name:**

(英文 English) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(中文Chinese) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_­\_\_\_\_\_\_\_

\*#節目名稱 **Performance Title:**

(英文 English) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(中文 Chinese) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**資料將印於本會宣傳刊物，印刷後將不可更改。**

**Information will be printed in our promotional materials and cannot be changed after printing.**

\*你的演出屬於 What category does your performance fit into:

□ 舞蹈 Dance 請註明舞蹈種類 Please specify the type of dance: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

□ 音樂 Music 請註明音樂種類 Please specify the type of music: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

□ 其他 Others 請註明 Please specify in details\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

此節目是否首演？Is your programme a premiere?

□ 是 Yes □ 不是 No (曾演出日期Date performed： \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_)

**作品簡介 Synopsis/ Description of performance** (中英文共約100 字，並請附上劇照，以便本會於演出當日介紹貴團About 100 words, bilingual. Text would be used in our promotional materials and for
introducing your group at the event, please provide press photos as well for publicity purposes)：

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**貴團最近的演出短片連結 (人數、風格及質素必須近似所申請之演出)：**

Please provide a link to your latest performance video in your application (the number of performers, the quality and the style should be similar to the performance you apply for)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**歌曲/音樂連結及歌詞 Songs/Music link(s) with lyrics：**

1)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

3)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 4)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**請留意：歌詞不能含有任何粗言穢語或淫**[**褻**](http://hk.wrs.yahoo.com/_ylt%3DA8tU33H32MNH6tgAXvmzygt.%3B_ylu%3DX3oDMTE3ZzN0cDBtBGNvbG8DdwRsA1dTMQRwb3MDMQRzZWMDc3IEdnRpZANoa2MwMDZfNA--/SIG%3D12ikobmtr/EXP%3D1204103799/%2A%2Ahttp%3A/www.judiciary.gov.hk/tc/crt_services/pphlt/html/oat.htm)**內容，本會保留權利隨時終止你的演出。**

**Please be reminded that NO obscene and indecent content is allowed. YAF reserves the rights to terminate your performance at any time.**

**技術資料 Technical Information:**

演出人數 Number of performers：\_\_\_\_\_\_\_ 演出者年齡 Age range performers：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

預計演出時間 Approx. running time \_\_\_\_\_\_\_\_\_ 分鐘 minutes (最多Maximum 8 分鐘 mins)

**不能**演出之日期及時間 （請以“V”表示）
Date & Time **NOT** available：(Please indicate with “V”)

[ ] **NOT** 3 NOV 2018 (Sat) AM | 11月3日（星期六）上午**不能**

[ ] **NOT** 3 NOV 2018 (Sat) PM | 11月3日（星期六）下午**不能**

[ ] **NOT** 4 NOV 2018 (Sun) AM | 11月4日（星期日）上午**不能**

[ ] **NOT** 4 NOV 2018 (Sun) PM | 11月4日（星期日）下午**不能**

填妥後請郵寄至Please fill in the form and return to:
 mag@hkyaf.com

截止日期 Deadline:
 **31/08/2018 (Fri)**

**\*\*\*謝謝 THANK YOU\*\*\***